

الإطار النظري

أ. تعريف الاختبار

الاختبار من كلمة اختبار يختبر اختباراً بمعنى امتحان¹. أما في الاصطلاح عند طرifleة فهو مقياس لضبط معارف الطلاب ومعلوماتهم في موضوعات محددة، إثر علم تلقوه في فترة زمنية مقدرة. فهي ليست غاية في ذاتها وإنما هي وسيلة للتعرف على مدى فهم الطلاب للمعلومات التي تلقوها ومدى تمثيلهم لها ومدى الترابط بين موضوعاتها². إذن، أن الاختبارات في اللغة العربية هي أداة من أدوات تقييم يستخدم لجمع بيانات عن مقدار ما يعرفه الطالب عن اللغة العربية³.

يعرف أيضاً بأنه مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية، ويعطى درجة أو قيمة أو رتبة ما للمفحوص. وتستخدم الاختبارات في القياس والكشف عن الفروق بين الأفراد والفرق بين الجماعات والفرق بين الأفعال كما أنه أيضاً طريقة منتظمة لقياس السمة من خلال عينة من السلوكيات الدالة عليها.

وأما الاختبار اللغوي هو مجموعة من الأسئلة التي يطلب من الدارس أن يستجيب لها بهدف قياس مستوى في مهارة لغوية معينة وبها مدى تقدمه فيها ومقارنته بزملائه⁴ وفي العصر الحديث قام بعض المربين بتطوير الاختبار، فكان منهم المري الكبير إدوارد تورنديك أستاذ علم النفس في جامعة كولومبيا. أنه وضع الاختبارات المتنوعة في معظم المواد الدراسية للمدارس الابتدائية، ثم بحثت هذه الاختبارات وهذبت حتى صار

¹ أنيس، المعجم الوسيط، (الطبعة الثانية، القاهرة، دون السنة) ص 856

² طويلة، التربية الإسلامية وفن التدريس، (دار السلام، الرياض، 1992). ص: 216

³ محمد بيهقى، الاختبارات فى تعلیم اللغة العربية، (دوی فوترا فوستکا جایا : سیدوارجو، 2012) 2

⁴ رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعلیم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، 720) 1986

من الممكن اختبار التلاميذ في أي مادة، وفي أي فرقة، اختبارا علميا دقيقا، يمكن الاعتماد عليه، والثقة به، والاطمئنان إليه. تسمى هذه الاختبارات بالاختبارات⁵.

بـ. أهمية الاختبار في تعليم اللغة العربية

أن اختبارات اللغة هي الوسيلة الوحيدة لتقويم كفاية المتعلم وتحصيله في كثير من هذه الامتحانات.

تمكن أهمية الاختبارات اللغوية في برامج تعلم اللغة العربية في النقاط التالية :⁶

- التأكد من تحقيق الأهداف التي يرمي إليها واضعوا المنهج التعليمية.

استعمال الاختبارات اليومية.

التأكد من تفاعل المتعلمين مع المواد التعليمية وهذا لا يتم إلا من خلال

و خاصة اختبارات التحصيل الدراسي.

تعد الاختبارات اللغوية وسيلة أساسية في عملية تقويم البرامج التعليمية

التعرف على أهم المشكلات التي تواجه الطلبة أثناء تعليم اللغات الأجنبية.

أفضل وسائل البحث العلمي في ميدان تعليم اللغة العربية.

تصميم الاختبارات اللغوية تعد وسيلة من وسائل جمع المادة العلمية، بل هي

تحديد نقاط القوة ونقاط الضعف في قدرات المتعلمين.

معرفة الاتجاهات والميول لدى الطلاب.

الوقوف على التحصيل العلمي للمتعلم.

التأكد من كفاية اللغة قبل انتقاله إلى مرحلة دراسية عليا.

أعلى منه.

معرفة تحصيل المتعلم في برنامج معين وذلك قبل نقله من مستوى إلى مستوى أعلى منه.

⁵ الإبراشي، روح التربية والتعليم ، (دار إحياء الكتب العربية، عبسى البانى : 1982 م) ص 286

⁶ محمد بيهمي، الاختبارات في تعليم اللغة العربية، (دوى فوترا فوستكا جايا : سيدوارجو، 2012) 3

ت. أهداف الاختبارات

تهدف الاختبارات العامة إلى عدة أهداف منها:

- قياس التحصيل. قد يهدف الاختبار إلى قياس تحصيل الطالب أو مدى إتقانه لمهارة ما.
 - التقييم الذاتي. قد يهدف إلى مساعدة المعلم على تقييم عمله ليعرف مدى نجاحه في مهنته التدريسية.
 - التجريب. أحياناً يستخدم الاختبار لأغراض التجريب التربوي.
 - الترفع. كثيراً ما تستخدم الاختبارات في عملية ترفع الطلاب من سنة دراسية إلى أخرى سواءً أكان ذلك في المدارس أم في الجامعات التي تتبع نظام السنوات.
 - إعلام الدين. الوالد الذي يدفع تكاليف دراسة ابنه يريد أن يعرف المستوى الدراسي لابنه.
 - التشخيص. قد يستخدم الاختبار بعد التحليل البندي في مساعدة المعلم على معرفة نقاط الضعف ونقاط القوة لدى طلابه في مادة ما.
 - التجميع. بعض المدارس أو البرامج التعليمية تفضل استخدام التجميع المتجانس، أي وضع الطلاب الضعاف في صفوف خاصة والطلاب المتفوقين في صفوف خاصة أخرى.
 - الحافز. كثير من الطلاب لا يدرسون دون اختبارات. هنا يكون هدف الاختبار من بين عدة أهداف أخرى تواهير الحافز للطالب لكي يدرس.
 - التنبيه للإرشاد. بعض الطلاب في حاجة إلى مشورة وإرشاد في بعض المواقف.

⁷ الدكتور محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (دار الفلاح : الأردن، 2000) 2-4

10- القبول. بعض الجامعات تشرط القبول على أساس التنافس أو على أساس توفير حد أدنى من القدرة في مجال ما.

11- التصنيف. برنامج لغوي فيه عشرة مستويات لغوية.

ث. أنواع الاختبار

هناك عدة أساليب لتصنيف الاختبارات اللغوية نعرض لأكثرها شيوعا هنا وهي :⁸

١-1- تصنيفها حسب غرض الاختبار : تختلف أنواع الاختبارات اللغوية باختلاف

غرضها ومن أكثر الأنواع شيوعاً ما يلي :

أ- الاختبار التحصيلي (Achievement Test)

ويقصد به ذلك الاختبار الذي يقيس ما حصله الطلاب بعد مرورهم

بخبرة تربوية معينة. وهذا الاختبار يرتبط بالمنهج الذي درسه الطالب والمقرر

الذي تعلم محتواه والكتاب الذي صاحبه. ويكثر هذا النوع من الاختبارات

عند المعلمين وفي امتحانات نهاية الفصل أو العام الدراسي.

الاجادة أو الكفاءة (Proficiency Test)

داسه خاص او كتاب محمد. واغنا بقى مهارات عامة حسب الموقف

الذى يحتمل للطالب أن يستخدم فيه اللغة في حياته. ومن أمثله هذا النوع

اختبارات اللغة الانجليزية كلغة أجنبية.

ت - اختبار الاستعداد اللغوي (Test Language Aptitude)

ويسمى أيضاً بالاختبار التنبؤي (Test Prognostic) ويقصد به

الاختبار الذي يحدد درجة استعداد الطالب لأن يتعلم اللغة الثانية. إنه ينبغي

⁸ رشدى أحمد طعيمة، المرجع فى تعلیم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، 721) (1986)

عن مستوى التقدم الذي قد يحققه الطالب. ومثل هذا الاختبار يقيس جوانب سمعية ومرئية عند الطالب فضلاً عن قياس قدرته على التمييز بين التراكيب.

ومن أشهر هذه الاختبارات اختبار Aptitude Modern Language Test(MLAT) والذي وضعه كارول وساييون سنة 1959.

ث - اختبارات التصنيف

إن الاختبار التصنيفي يصمم بهدف توزيع الدارسين الجدد كل حسب مستوىه في مجموعة من المجموعات التي تتناسبه حتى يتسمى له البدء في دورة اللغة، وحتى لا يجلس مع مجموعة أعلى من مستوى فيضيع بينهم، أو مع مجموعة أدنى من مستوى فيفقد الدافعية والحماس. وهذا الاختبار لايصال نقاطاً تعليمية معينة ولكنه اختبار عام يختبر ما عند الدارس وما حصله قبل أن يجلس للاختبار. ويجب أن يصمم الاختبار التصنيفي بطريقة تجعله يعطي أفضل النتائج في أقصر وقت، إذ إنه يعقد قبيل بدء الدورة، فعامل السرعة مهم جداً في هذا الصدد، وهذا يضع عبئاً ثقيلاً على نوع الاختبار الذي يمكن استخدامه.⁹

ج- اختبارات الشخصية

إن الاختبار التشخيصي يصمم بهدف مساعدة كل من المدرس والدارس على معرفة نقاط الضعف والقوة لدى الدارس ومدى تقدمه في تعلم عناصر بعينها في دورة اللغة. ويعقد مثل هذا الاختبار في العادة بعد نهاية كل وحدة في الكتاب المقرر أو حتى بعد كل درس في الوحدة. وعلى الرغم من أن هذا النوع يصمم أساساً لغرض التشخيص إلا أنه قلماً يصمم لهذا الغرض

⁹ رشدى أحمد طعيمة، المرجع فى تعلیم اللغة العربية للناطقين بغيرها، 722

فقط. فاختبارات التحصيل واختبارات الكفاية اللغوية كثيرة ما تستعمل بهدف التشخيص أيضا لاتخاذ إجراءات وقائية لمواطن الصعوبة التي يجدها الدارسون في المادة الدراسية أو الاختبار مستقبلا. والاختبار التشخيصي يحاول الإجابة عن السؤال التالي : إلى أي مدى أجاد الدارسون تعلم المادة

المعنى ؟ .

-2- تصنيفها حسب منتج الاختبار : تصنف الاختبارات اللغوية حسب الجهة

التي أعدت الاختبار إلى نوعين :¹¹

- الاختبار المقنن (Standardized Test) وهو الذي تعدد الم هيئات وجهات النشر والمعاهد العلمية حتى يطبق على نطاق واسع. ومثل هذا الاختبار توضع له معايير يمكن في ضوئها تحديد مستوى الطالب بالنسبة لغيره بدقة.

بـ- اختبار المعلم (Teacher-Made Test) وهو الذي يضعه المعلم لطلابه. ولا تتوافر فيه صفة التقنين. إذ يعده لطلاب ذي خصائص معينة وفي فترات زمنية معينة ولا يهدف منه إلا تعرف مستوى هؤلاء الطلاب في المادة التي درسها.

-3 تصنيفها حسب المدى الذي يغطيه : تختلف الاختبارات اللغوية باختلاف

مدى المهارات التي تقيسها. وتنقسم إلى نوعين :

أ- اختبار الوحدات المستقلة : (Discrete-Point Test) ويقصد به

ذلك الاختبار الذي ينقسم إلى وحدات صغيرة يقيس كل منها مهارة

¹⁰ محمد عبد الخالق محمد، الاختبارات اللغة ، (جامعة الملك سعود : الرياض، 1996) 37

¹¹ رشدى أحمد طعيمة، المرجع فى تعلیم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، 723) 1986

معينة ومثل اختبارات المفردات والتراكيب أو فهم المسموع أو المقروء والتي تتكون من وحدات صغيرة (Items).

بـ- الاختبار التكاملي (Integrative Test) ويقصد به وذلك الاختبار الذي يقيس عدداً من المهارات اللغوية في وقت واحد. مثل الإملاء .(Dictation)

تصنيفها حسب نوع التقدير (Scoring) : تنقسم الاختبارات بشكل عام حسب طريقة تصحيح الاجابات وتقديرها إلى نوعين :

أ- اختبار المقال (Essay) وسمى هذا النوع من الاختبارات باختبار المقال لأن الإجابة على السؤال تقتضي من الطالب كتابة موضوع أو عرض تحريرا للأجابة، ومن مميزاته أنه سهل الوضع فهو لا يتطلب كثيرا من جهد المعلم في إعداده وأنه مناسب لقياس الجوانب المعرفية في السلوك كالالتذكرة والفهم والتحليل والتعبير.

بـ- الاختبار الموضوعي (Objective Test) وسمى بهذا الاسم لأنّه يبعد
أثر الذاتية Subjectivity سواء في إعداده أو في تصحيحه. ويتميز
هذا النوع بارتفاع مستوى الصدق والثبات. ويقيس المعلم فيه مهارة
واحدة في السؤال الواحد. ومن مزاياه أيضاً أنه يشمل معظم إجراء المنهج
ولا يشجع على الحدس أو التخمين فضلاً عن سهولة تصحيحه.

ووهناك أربعة أنواع للاختبارات الموضوعية تعد أكثرها شيوعا وهي :
- الاختيار من متعددة (Multiple Choice) وفي هذا النوع يقدم للطالب مشكلة وتحتها مجموعة من البديلات التي يختار منها الإجابة الصحيحة.

مثال : من قائل هذا البيت ؟

ألا من يريني غايتها قبل مذهبي

ومن أين والغايات بعد المذاهب

- () امرؤ القيس -
 - () المنتبي -
 - () ابن الرومي -
 - () أبو العتاهية -

ثـ- اختيار الصواب والخطأ (True-False) وفي هذا النوع يقدم للطالب عبارة يطلب منه فيها أن يحدد ما إذا كانت صحيحة أو خاطئة.

مثلاً : ضع علامة () أمام العبارة الصحيحة وعلامة ()

أمام الخاطئة فيما يلي :

- () يرفع المثلثي بالألف -

() ابن الرومي هو مؤلف "اللزوميات" -

جـ- المزاوجة (Matching) وفيه يقدم للطالب عمودان من العبارات ثم يطلب منه اختيار كلمة أو عبارة من العمود الثاني لتناسب كلمة أو عبارة في العمود الأول.

- | | | |
|-----|-------------|----------------|
| (ب) | سيف الإسلام | إن الله |
| | طرق التدريس | خالد بن الوليد |
| | رؤوف رحيم | نتعلم الان |
| (أ) | | |

ح- التكملة (Completion) وفيه تُحذف بعض الكلمات من جمل معينة ويكلف الطالب بكتابتها. وهذا النوع يقيس القدرة على التذكر والاستداعة وتعريف الكلمات.

مثال : أكمل : هذا كتاب في تدريس اللغة

الثقافة الإسلامية.

ج. مواصفات الاختبار

هناك نوعان من الموصفات : موصفات أساسية ينبغي أن تتوافر في كل اختبار مهما كان موضوعه، و موصفات ثانوية تخص كل اختبار على حدة. وسوف نركز هنا على الموصفات الأساسية للاختبار الجيد وهي خمسة

12 .

١٣. الصدق (Validity)

ويقصد به أن الاختبار يقيس ما وضع لقياسه. وعلى هذا الأساس فإن اختبار النحو الذي يحتوى بكلمات صعبة تتطلب فهم الطالب لها أولاً لا يعتبر اختياراً صادقاً لأنه يقيس تعرف المفردات إلى جانب القواعد النحوية.

إذا كان الاختبار قد وضع لقياس الذكاء فإنه يجب ألا يقيس شيئاً آخر خلاف الذكاء، ومن الواضح أن صدق الاختبار مشكلة سهلة وخاصة في الاختبارات النفسية حيث يكون من الصعب الحكم على الاختبار.

ويهتم الصدق عامة بمدى قدرة نتائج الاختبار على القيام بما وضعت له. فمثلاً نتائج الاختبار يمكن أن تستخدم في وصف أنماط الأداء التي يستطيع الفرد القيام بها أو التنبؤ باحتمال نجاح الفرد في بعض الأنشطة في المستقبل.

¹² الدكتور محمد علي الخولي، الاختبارات اللغویة، (دار الفلاح : الأردن، 2000)ص 5-24

¹³ مسحن محمد أحمد، المقاييس والتقويم التربوي والنفسى،(مدينة الجبيل الصناعية، 175 (2007)

ويعكّن توضيجه مفهوم الصدق في النطاقات التالية :

١. يشير الصدق إلى تفسير نتائج الاختبار وليس إلى الاختبار

نفسه

٢. يستنتج الصدق من الدلائل المتوفّرة وليس المناسبة

3. الصدق خاص بالاستخدام المحدد للاختبار مثل : الاختبار

٤. يعبر عن الصدق بدرجة وصفية مثل : مربفع أو متوسط أو

منخفض.

وينقسم الصدق إلى ثلاثة أنواع رئيسية هي :

- أ. صدق المحتوى. مدى تمثيل أسئلة الاختبار للمحتوى، ويعن الحكم على ذلك عن طريق خبير في المجال أو لجنة من الحكمين في ضوء الأهداف المحددة للأختبار.

ويستخدم هذا النوع من الصدق إذا كان هدفنا هو

استخدام الأداء على الاختبار في مواقف أعم وأشمل. فمثلاً إذا

افتراضنا ان لدينا 500 كلمة نتوقع أن يستطيع التلميذ كتابتها

صحيحة في نهاية العام الدراسي، فإننا قد نختبر التلاميذ في قدرتهم

على الكتابة الصحيحة باختيار مكون من 50 كلمة.

- بـ. صدق المحكـ الخارجـي وهو نوعـان تنبـئـي وـيـهـتم بـدرـجـة تـنبـئـ الأـداء

على الاختبار بالأداء في المستقبل على بعض المقاييس الصادقة،

وتلازمي ويهمم بدرجة تنبؤ الأداء على الاختبار بالأداء الحالي للفرد

على بعض المقاييس الصادقة.

وهناك نوعان من صدق المحك الخارجي :

الاول هو الصدق التلازمي ويهتم باستخدام الأداء على الاختبار في تقدير الأداء الحالي في مجال معين. فمثلاً قد نرغب في استخدام اختبار مهارات الدراسة لتقدير الناتج الفعلي للاحظات علمية دقيقة للطلاب في موقف دراسي فعلي.

والنوع النائي هو الصدق التنبئي، وهو يهتم باستخدام الأداء على الاختبار في التنبؤ بالأداء في المستقبل على مقاييس أخرى تسمى الملحك.

ت. صدق التكوين الفرضي وهو يفسر الأداء على الاختبار في ضوء المكونات السيكولوجية.

والمهدف من تحديد التكوين الفرضي هو أن نحدد كل العوامل التي تؤثر على الأداء على الاختبار ونحسب درجة تأثير كل عامل. وتتضمن الطريقة الخطوات التالية :

- (1) تحديد المكونات التي قد تؤثر على الأداء في الاختبار
 - (2) نصوغ مجموعة فروض قابلة للاختبار من الدراسات أو النظريات
المحيطة بكل مكون أو افتراض.
 - (3) نجمع البيانات لاختبار تلك الفروض.

2. الثبات (Reliability).

يجب أن يكون الاختبار ثابتًا. والثبات أنواع عديدة منها:

1. الثبات الزمني : لو أخذ الطلاب أنفسهم الاختبار ذاته مرتين
بينهما فاصل زمني معقول، فإن درجتهم ستكون ثابتة أو مقارية في

¹⁴ الدكتور محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، 16-18.

المرتين. وهذا يعني جزئياً أن الأسئلة تفهم بطريقة واحدة كلما قرئت.

2. الثبات التدريجي: إذا صحة الإجابة ذاتها عدة مصححين فيجب أن تكون درجاتهم واحدة. وهذا يستوجب وضوح وتحديد طريقة وسياسة وعناصر التدريب، كأن يكون هناك مفتاح للإجابات يلتزم به جميع المصححين أو يلزمه حتى المصحح الواحد عندما

يصحح جميع الإجابات.

لتعريف اشكال الثبات كما يلى :

أ. طريقة إعادة الاختبار (Test-Retest Methods)

بـ. طريقة الاشكال المتكافئة (*Ekuivalen*)

ت. طريقة ثبات النصفين (Split Half Methods) وهي برمز سفيرمان برون *Sperman Brown* ورمز رولون *Rulon*.

Flanan فلا NAN

ث. الاختبار المتتجانس *Homogeneity Test* وهو باستخدام رمز كودر رجارتсон *Kuder – Richardson* ورمز كروننكاچ

Cronbach Alfa

ويختار الباحث في هذا البحث على رمز كودر رجارتون

والرمز كما يلي : (KR 21) Kuder – Richardson

$$r_{11} = \left(\frac{N}{N-1} \right) \left(1 - \frac{M_t(N-M_t)}{(N)(S_t^2)} \right)$$

البيان

N : عدد الطلاب المشتركين في الاختبار

$$\begin{aligned} & : M_t \quad \frac{\sum X_t}{N} \\ & \frac{\sum X_t^2}{N} : S_t^2 \\ & \sum X_t^2 - \frac{(\sum X_t)^2}{N} : \Sigma X_t^2 \end{aligned}$$

الجواب الصحيحة من الطلاب : X_t

والتفسير لمستوى الثبات هو :

2.1 جدول التفسير لمستوى الثبات

مستوى الثبات	الايضاح
بين 0,90 – 1,00	أعلى جدا
بين 0,70 – 0,89	أعلى
بين 0,50 – 0,69	متوسط
بين 0,30 – 0,49	سفلي
ناقص من 0,30	أسفل جدا

3. التمييز

يُشترط في الاختيار الجيد أن يميز بين مستويات الطلاب

المختلفة. إذا تراوحت درجات الطلاب في اختبار ما بين 90 - 100

من مئة، فهذا اختبار ضعيف التمييز، وهذا يعني أن الاختبار كان سهلاً

جداً لسبّي من الأسباب. وإذا ترواحت درجات الطلاب في اختبار آخر

يبين 20-30 من مئة، فهذا أيضا اختيار ضعيف التمييز، إذ لا يد أنه

اختيار صعب جداً.

الاختبار الجيد تكون درجاته منتشرة على مدى واسع كأن تترواح

بين 40 – 95 من مئة. وهذا يعني أن بعض الطلاب، وهم الممتازون

عادة، أخذوا درجات فوق 90. وبعضهم أخذ بين 80-89. وبعضهم بين 59-79. وبعضهم بين 69-60. وبعضهم بين 50-59.

وبعضهم دون 50.15

الاختبار الجيد يستطيع أن بين الطالب الذكي والضييف، ومعامل

تمييز أنماط أسئلة الاختبار في درجة الرقم :



البيان	مستوى التمييز
جيد	أكثـر من 0,50
متوسط	بـين 0,20 – 0,50
ضعيف	أقل من 0,20
عدم التمييز	0
السالب	-

¹⁵ الدكتور محمد علي الجولي، الاختبار اللغوية، (صواليح : دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000)، 18

¹⁶ Mohammad Ainin, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : Misykat, 2006), 105

4. مستوى الصعوبة

أن مستوى الصعوبة هو عبارة عن مدى صعوبة أنماط أسئلة الاختبار أي عدم سهولتها. فإن الاختبار الجيد هو الذي توسط بين الصعب والسهل. لأن السهولة والصعوبة من شرط الاختبار الجيد، إذا كان هناك سؤال لا يستطيع أحد أن يجيئه فليس الاختبار من الاختبار الجيد، لأن الاختبار لا يستطيع أن يفرق بين الذكي والضعيف أو بين المتوفّق وغيرالمتوفّق. كذلك العكس، إذا كان السؤال سهلا جدا حتى يستطيع جميع الطلاب أن يجيئوه فهذا السؤال غير جيد. فهذا الأمر لا بد أن يكون في الاختبار، لأن من أهم صفات الاختبار هو استطاعته في قياس كفاءة الطلاب ومعرفة قدرتهم وتفريق بينهم.

البند الجيد هو البند الذي يعرف معامل السهولته، ليس من الصعب وليس من السهل. لأن بين مستوى الصعوبة والتمييز علاقة. فإذا كان البند صعب فالتمييز يكون قصيرة، وإذا كان البند سهل فلم نجد التمييز منه.

إن مستوى الصعوبة يوضع لنا مدى السهولة أو الصعوبة التي يتمتع بها بند ما في الاختبار، وهو عبارة عن النسبة المئوية من الدارسين الذين أجابوا عن البند إجابة صحيحة ويحسب باستعمال المعادلة التالية

مستوى صعوبة البند : عدد الذين أجابوا عنه إجابة صحيحة X 100

¹⁷ Muhammad Kasiram, *Teknik Analisis Item : Tes Hasil Belajar Dan Cara-Cara Menghitung Validity Dan Reliability*, (Surabaya : Usaha Nasional, 1984), 145

2.3. جدول تفسير مستوى الصعوبة

البيان	مستوى الصعوبة
صعب جدا	أقل من 0,20
متوسط	بين 0,20 – 0,80
سهيل جدا	أكثر من 0,80

ويحدد عدد من حاول الإجابة عن البند بجمع كل الأجابات الصحيحة والخاطئة. ويكون ذلك مساوياً لعدد الدارسين الذين أدوا الاختبار. أما إذا حذف بعضهم هذا البند فينبع أن يستبعد.¹⁸

٥. المشتات (Distractor)

المشتات هي أحد الهيكل المصور عن كيفية المشتركين في الاختبار على تمكن الاجابة التي تعرض في بنود الاختبار. أما الوظيفة للمشتات فهي ليعتبر المشتركون الضعيف على معرفة السؤال تفريقا بينهم وبين المشتركين الذكاء.

أهداف هذه المشتات لميول مشترك الاختبار على خيارها. يجري المشتات على وضيفتها إذا يميل المشتركين لخيارها وبصدر الحيران على المشترك الضعف كفائه حتى يظن المشترك بأن المشتات هي الإجابة الصحيحة.

ح. الإختبارات في اللغة العربية لغير العرب (TOAFL)

١. وصف الاختبارات في اللغة العربية لغير العرب¹⁹

¹⁸ محمد عبد الخالق، محمد، اختبارات اللغة، (الرياض : جامعة الملك سعود، 1989)، 314-315.

¹⁹ محمد بيهقي، الاختبارات في تعلم اللغة العربية، 131 - 132.

ومن أهم مشكلات الجامعات الإسلامية الأن هي عدم التقنين للكفاءة الخريجين من الجامعة، خاصة تتعلق بكتابتهم في اللغة العربية. فلا يعرف به المدائر مدي كفاءة الخريجين في اللغة العربية. كما كان التقنين في اللغة الإنجليزية موجوداً على شكل الإختبارات في اللغة الإنجليزية لغير الإنجليزية، فينبغي هذا التقنين موجود أيضاً في اللغة العربية. فالجامعة الإسلامية الحكومية شريف هداية الله جاكرتا رأت بأهمية إيجاد هذا التقنين لمعرفة كفاءة الطلاب في اللغة العربية. وهذا التقنين على شكل الإختبارات في اللغة العربية لغير العرب. أو تسمى بـ (Test Of Arabic as a foreign language) معناها TOAFL

2. أهداف الاختبارات في اللغة العربية لغير العرب (TOAFL)

تهدف الاختبارات في اللغة العربية لغير العرب هي:

أ. وضع ضوابط المهارات اللغوية التي تملکها الطالب عند نجاحه في مادة اللغة العربية، وتكون هذه الضوابط مرجعاً لتطوير المناهج الدراسية ورفع مستوى الطالب باللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية

ب. إيجاد التقنيات لكفاءة الطالب في اللغة العربية على شكل الإختبارات في اللغة

ت. رفع كفاءة الخريجين في اللغة العربية سواءً أكانوا في المستوى الجامعي الإسلامي
الحكومية جاكرتا وغيرها من الجامعات الإسلامية الحكومية أو أهلية في إندونيسيا
ث. تساعد الحكومة خاصة مكتب وزارة الشؤون الدينية عند تفهيم الناس بأهمية اللغة
الأجنبية أي العربية بأدق التفهيم المناسب

3. مواد الإختبارات في اللغة العربية لغير العرب

²⁰ محمد بيهقي، الاختبارات في تعلم اللغة العربية، 133

تتضمن مواد الإختبارات في اللغة العربية لغير العرب على ثلاثة أمور هي :

أ. المواد اللغوية. هي تتكون من علم النحو والصرف والبلاغة و المفردات والعبارات

والإصطلاحية و التراكيب و علم اللغة

بـ. المواد الدينية. تشمل على علم التفسير والحديث والفقه وأصول الفقه وعلم

الكلام والفلسفة التصرف والتاريخ والحضارة الإسلامية

ت. المواد المعرفية العامة. هي تتكون من علم الطبيعة والتكنولوجيا وما تجري حول

إندونيسيا أو ما تتعلق بالأمور الحديثة.

4. طريقة تقدير الدرجة في الاختبارات في اللغة العربية لغير العرب

إن الدرجة في الاختبارات في اللغة العربية لغير العرب إعلانها 700 من جميع البنود

١٥٠ سؤالاً. فان طريقة تقدير الدرجة من الجدول تتضح عند إستعمال الرمز التالي²¹

النتيجة = مجموع الدرجات المؤقتة $\times \frac{10}{3}$

٥. تقيين نتائج الإختبارات

وتقنين نتائج الإختبارات ما يلى :

الدرجة	الرمز	قياس الدرجة	مستوى السيطرة على المواد
700–570	A +	ممتاز	% 96 – 100
669 – 640	A	أقل من ممتاز	% 91 – 95
639 – 600	A –	جيد جدا	% 85 – 90
599 – 560	B +	أقل من جيد جدا	% 80 – 84

²¹ برماوي، محمد، *Iulus TOAFL dengan Mudah dan Memuaskan*، (جوكجاكتا، ديفا

فریس، (2011)، ص 14

% 75 – 79	جيد	B	559 – 520
% 69 – 74	أقل من جيد	B –	519 – 480
% 62 – 63	مقبول	C +	440 – 479
% 62 – 57	أقل من مقبول	C	400 – 439
% 51 – 56	ضعيف	C –	360 – 399
% 47 – 50	أقل من ضعيف	D+	359 – 330
% 46 – 43	ناقص	D	329 – 300
% 39 – 42	أقل من ناخص	D –	299 – 270

٦. ضوابط تصميم الإختبارات في اللغة العربية لغير العرب

تفصيل المهارات اللغوية وعدد بنودها في الاختبارات

أ. فهم المسموع، تتكون من 50 بندًا، وذلك لأن يتضمن ما يلى :

١- فهم معانى الكلمات والتعریف عنها، و فهم الجمل والعبارات المسموعة، فعدد

أسئلته 20 بندا

٢- فهم الحوار البسيط بين شخصين فهما دقيقا من حيث مفرداته ومعانيه، فعدد

أسئلته 15 بندا

3- فهم الحوار الطويل بين شخصين فأكثر، وفهم الفقرة من العبارات المجموعة،

فعدد أسئلته 15 بندا

بـ. فهم التراكيب والعبارات، يتكون من 40 بندًا، وذلك بأن يتضمن ما يلى :

-1- ملأ الفراغات بالتركيب الصحيح، فعدد أسئلته 20 بندا

2- تخليل إستخدام الكلمة والعبارات الصحيحة من العبارات الخاطئة في الجملة،

فعدد أسئلته 20 بinda

ت. فهم المفردات والنصوص والقواعد، تكون 60 بنداً وذلك يتضمن ما يلى :

- 1 فهم المفردات من الكلمة التي تحتها خط في الجملة، فعدد أسئلته 20 بندا.
 - 2 فهم المقصود من الفقرة المعينة، فعدد أسئلته 20 بندا
 - 3 فهم قواعد النحو والصرف والبلاغة عند استخدامها في الجملة أو النصوص العربية. فعدد أسئلته 20 بندا

7. وحدات الاختبارات في اللغة العربية لغير العرب

إن الإختبارات في اللغة العربية لغير العرب تتركز وحداتها فيما يلي :

أولاً : فهم المسموع، يشتمل على ما يلي :

أ. فهم الجمل المفيدة

أ) فهم الجمل المترادفة

ب) فهم الجمل المضادة من الجمل المسموعة

ت) فهم الجمل التي تدل على السبيبية

ث) فهم الجمل الاستقرائية

ج) فهم الجمل الإستنباطية

ح) فهم الجمل التي تدل على التعليقات

خ) فهم الجمل التي تدل على العدد

د) فهم الجمل الظرفية

ب. فهم الحوار البسيط

أ) موضوع الحوار

ب) هدف الحوار

ت) مكان الحوار وزمنه

ث) ما يقصده المتكلم أو المتكلمة

ج) المعنى الخاص من بعض الكلمات في الحوار

ح) الآيات والأحاديث المتعلقة بالمحوار

خ) خلاصة الحوار

ت. فهم الحوار الطويل

أ) موضوع الحوار الطويل

ب) مكان الحوار وزمنه

ت) خلفية الحوار

ث) ما يتربى من الحوار

ج) الخلاصة الاستقرائية والاستنباطية من الحوار

ح) المعنى الخاص من بعض الكلمات في الحوار

خ) الآيات والأحاديث المتعلقة بموضوع الحوار

ثانياً : فهم التراكيب والعبارات

١. تكميلة العبارات والتراكيب في النص ما يلي :

أ) التركيب للاسناد

ب) التركيب الإضافي

ت) التركيب الوصفي

ث) التركيب العطفي

ج) التركيب الشرطي

ح) التركيب العددي

خ) الأفعال المتعلقة بـ

د) العيارات الاصطلاحات

۵) استئناف کلمة این و ف-

۲۰۱۳-۱۴۰۲ کامپیوگرافی

2. تحليل الأخطاء اللغوية من التراكيب العبارات في الجملة المفيدة من الجمل

السابقة

ثالثا : فهم المفردات والنصوص والقواعد النحوية والصرفية والبلاغة

١. فهم المفردات المتراوحة في النص ما يلي :

أ) الأفعال التي ليست لها علاقة بحرف الجر

ب) الأفعال التي لها علاقة بحرف الجر

ت) الإستعارة والكناية

ث) العبارات الإصطلاحية

ج) الإضافة والتركيب الوصفي

2. فهم النصوص

أ) عنوان النص

ب) أغراض النص

ت) ما يقصد النص من بعض العبارات والمفردات فيه

ث) التعليل على النص

ج) موضوع النص

ح) موقع النص وزمانه

إتهاجات النص

د) تكميلة المعنى المناسب للنص

3. فهم القواعد النحوية والصرفية و البلاغة مما يلى :

أ) الصيغة والوزن والإستقاق والتصريف وما إلى ذلك

ب) المبدأ والخبر والفاعل و نائب الفاعل والحال والتمييز وغير ذلك

ت) إعراب المفهوم والمنصوب وال مجرور والمحروم

ث) أنواع الجملة (الشرطية والطلبية والتعجبية والإستفهام والإستفهامية)

ج) إستخدام معاني مِنْ و مَنْ ولم و حرف الفاء وما أشباه ذلك

ح) التشبيه والإستعارة وغير ذلك

خ) معنى الأمر و النهي و غيرها